

НЕОЛОГИЗМЫ КАК ОБЪЕКТ ИЗУЧЕНИЯ В АСПЕКТЕ РКИ (ПРОДВИНУТЫЙ ЭТАП)

**Горовая И.Г., канд. филол. наук, доцент
Оренбургский государственный университет**

Владение русским языком как иностранным у студентов продвинутого уровня традиционно понимается как усвоение языковых правил (произношение слова, образование слова и его грамматических форм, формулировка его значения, способы употребления и др.), осознание специфики иноязычной культуры, лингвокультурологических и лингвострановедческих реалий.

В методике преподавания русского языка как иностранного в особую область развития речи, имеющую свой объект исследования и свои методы обучения, выделяют обогащение словарного запаса, под которым понимается толкование (семантизация) значений новых слов, уточнение семантики и стилистических особенностей известных, а также введение этих слов в активный словарный запас учащегося.

Отдельные элементы лексической системы русского языка (многозначные слова, синонимы, антонимы, эмоционально-экспрессивная лексика, лексико-тематические и лексико-семантические группы слов русского языка и др.) получили освещение в работах исследователей (М.Т. Баранов, В.М. Богуславский, Л.А. Введенская, В.А. Добромислов, Н.И. Дорошенко, Н.А. Ипполитова, А.Ф. Колесникова, Н.А. Купина, О.Н. Лапшина, О.П. Мистратова, Н.К. Никитина, Ю.П. Плотникова, И.Ф. Протченко, П.С. Пустовалов, А.Н. Тихонов, М.В. Ушакова, Т.М. Фалина, Г.Б. Шестернин и др.). Однако на сегодняшний день в лингвистике отсутствует четкое определение понятия «неологизм», что не могло не отразиться на решении данного вопроса методистами: нет монографических исследований по методике изучения неологизмов ни в аспекте обычной школы, ни в аспекте преподавания РКИ. В рамках диссертационного исследования Е.Д. Шеватлоховой рассматривается проблема обогащения словарного запаса неологизмами на подготовительном отделении университета [1; 2].

Поскольку неологизмы чаще всего функционируют в неадаптированных художественных и публицистических текстах, для понимания, трактовки, интерпретации неологизмов необходим довольно большой объем знаний (лексических, грамматических, лингвокультурологических, лингвострановедческих). Работа по изучению неологизмов может осуществляться на продвинутом уровне обучения русскому языку как иностранному.

Таким образом, обращение к проблеме изучения неологизмов на продвинутом этапе преподавания русского языка иностранным учащимся и, соответственно, к проблеме обогащения речи инофонов неологизмами является актуальным.

Реализация целенаправленного предъявления лексического материала требует решения следующих глобальных задач:

- провести отбор лексического материала трех основных стилей языка;
- осуществить его классификацию;

- определить способы его семантизации;
- определить характер его закрепления.

Кроме этого, необходимо учитывать объем лексики, используемой в учебных целях и для решения различных коммуникативных задач, ее количественный и качественный состав, а также этап обучения (для каждого этапа создается свой лексический минимум). Овладение новой иноязычной лексикой предполагает усвоение значения и формы слова, умение различать лексические единицы при аудировании и чтении и использовать их в различных видах речевой деятельности.

Традиционно работа над словом осуществляется в несколько этапов: введение слова (звуковой состав, графический облик, особенности произношения и написания); семантизация слова; грамматическая характеристика слова, его лексическая и грамматическая валентность; закрепление навыков употребления слова при выполнении упражнений и речевых заданий для активизации слова в речи. Кроме того, на продвинутом уровне обучения следует учитывать еще и коммуникативные потребности инофонов в зависимости от профиля обучения (лексический минимум филологического профиля будет отличаться от лексического минимума гуманитарного, медико-биологического или инженерно-технического профиля).

Возможный объем лексики зависит от способа ее организации. Организация материала в смысловые структуры существенно расширяет возможности запоминания лексических единиц. Системное представление лексики позволяет ввести большее количество лексических единиц, которые будут усвоены.

В соответствии с отобранными речевыми темами, смыслами высказывания, текстами осуществляется системная организация лексического материала. Традиционно выделяют три основных принципа организации работы над лексикой, единство которых способствует усвоению достаточно большого количества лексических единиц, в том числе и неологизмов: тематический, структурно-грамматический и логико-семантический.

Наиболее часто используется тематический принцип организации лексики. Для этого в лексико-тематические группы слов включаются лексические единицы, объединенные по экстралингвистическому признаку на основе смысловой связанности обозначаемых объектов реальной действительности. Данный признак классификации лексики встречается во многих учебниках по РКИ. Перечень тем представлен в работах П.Н. Денисова и В.В. Морковкина [3; 4].

Так, П.Н. Денисов опирается на антропоцентрический принцип, выделяя два раздела, отражающих особенности языковой картины мира: «Человек» (внутренний и внешний) и «Внешний мир» (бытие) [3].

В.В. Морковкин также предлагает широкое восприятие понятия «тема», включая в качестве тем для классификации группы, связанные с человеком, его окружением («Одежда», «Дом», «Мебель», «Внутренний и внешний человек» и др.), а также внешний мир («освоение космоса», «наука» и др.) [4].

Отбор тем строится на основе антропоцентрического принципа, в центре «лексической вселенной» стоит человек. В тематические группы должны входить слова предметной, признаковой номинации, а также названия действий.

На начальном этапе обращаются к темам, связанным с идентификацией человека («Я – человек», «Человек: строение тела», «Человек в ближайшем социуме» и др.). Далее в процессе обучения от ролевого личного и социального общения переходят к темам, дающим представление об окружающем мире («Мой дом», «Родина», «Времена года», «Природа», «Время», «Пространство» и др.).

Таким образом, на продвинутом этапе учащиеся уже подготовлены к восприятию индивидуально-авторских неологизмов, отражающих представления автора об окружающем мире, что находит отражение в соответствующих лексико-тематических группах («Внешний человек», «Внутренний человек», «Человек и его окружение», «Человек и природа», «Человек и вселенная» и т.д.).

Структурно-семантический принцип предполагает работу по словообразованию в процессе урока по чтению. Предпочтительно отбирать тексты, содержащие неологизмы, построенные по продуктивным словообразовательным моделям, существующим в языке и усвоенные инофонами. Количественный и качественный состав упражнений должен определяться с учетом родного языка учащегося (упражнения, в которых рассматриваются значение префиксов, суффиксов). Работа по словообразованию неологизмов должна органично входить в процесс урока и мотивироваться текстом (монологическим, диалогическим), а также поставленными коммуникативными задачами.

Структурно-семантический принцип организации работы над неологизмами способствует обогащению пассивного потенциального словаря учащегося, развитию навыков лингвистической догадки и навыков лингвистического прогнозирования, что имеет большое значение для восприятия и понимания индивидуально-авторских неологизмов, построенных с нарушением словообразовательной модели и даже по окказиональным моделям.

В соответствии с логико-семантическим принципом лексические единицы группируются по внутрилингвистическим системным связям, т.е. определяются смыслы, необходимые для формирования речевой компетенции учащегося. Причем в учебном процессе необходимо представлять широкий объем лексико-семантических групп, соответствующих уровню обучения и целям обучения на данном этапе.

Лексический материал следует организовывать в рамках функционально-семантического поля: выражение состояния человека, его ментальной и физической деятельности, отношение к внешним факторам, выражение предметов, явлений, процессов, связи между явлениями и процессами и др.

Главной особенностью логико-семантического принципа является создание достаточно большого лексического поля, позволяющего продуцировать собственные высказывания, пополняемого «накопительным путем» за счет словообразования (образование однокоренных слов, один из компонентов однокоренного ряда – неологизм), благодаря тематической подборке слов (синоними-

ческий ряд, один из компонентов – неологизм; при работе над частичными словообразовательными и синтаксическими синонимами), путем введения неологизма за счет языкового антонима.

В лексико-семантической группе приводится лексический материал, относящийся к разным стилям. Необходимо указывать стилистическую принадлежность лексических единиц. На продвинутом этапе обучения вводятся объемные лексико-семантические группы.

Существует несколько принципов отбора лексических единиц [5;6], которые применимы и для отбора неологизмов:

1) ситуативно-тематический принцип (неологизмы включаются в лексический минимум в соответствии с изучаемой темой);

2) коммуникативный принцип (неологизм должен отражать замысел автора или говорящего и должен быть понятен студенту);

3) семантический принцип (неологизм рассматривается с учетом устойчивых семантических связей);

4) принцип сочетаемости (неологизм изучается с учетом его сочетаемостных способностей);

5) принцип стилистической ограниченности (предпочтительно отбирать неологизмы, относящиеся к нейтральной, межстилевой лексике, однако для демонстрации эмоционально-оценочных и изобразительно-выразительных возможностей элементов художественной речи могут использоваться неологизмы со стилистическим компонентом значения);

6) принцип словообразовательной ценности (следует отбирать неологизмы, построенные по продуктивным словообразовательным моделям, однако для демонстрации возможностей словообразовательной системы русского языка с учетом уровня подготовки и профиля обучения можно использовать неологизмы, построенные по малопродуктивным, непродуктивным и даже окказиональным моделям);

7) лексико-грамматический принцип (неологизмы образуются в рамках основных частей речи (имя существительное, имя прилагательное, глагол, наречие), поэтому необходим учет грамматических особенностей слов);

8) учебно-методическая целесообразность введения неологизма;

9) профессиональная необходимость введения неологизма и др.

Неологизмы осваиваются инофонами посредством изучения слов в составе текста, лексико-тематической группы, лексико-семантической группы, лексико-словообразовательной группы.

Можно выделить два аспекта изучения неологизмов: стилистический и словообразовательный [7]. Стилистический аспект – наблюдение за поведением индивидуально-авторского неологизма в тексте с целью выяснения его стилистической функции. Словообразовательный аспект – внимание к процессам создания авторских неологизмов с целью выявления степени их соответствия языковым словообразовательным стандартам (созданные по моделям, имеющимся в языке; созданные с нарушением общезыковой модели; созданные по окказиональной модели).

Механизм представления неологизма может быть связан с разными видами памяти [8]. Неологизм, написанный на доске, затем произнесенный преподавателем на этапе создания образца, должен быть произнесен учащимся, записан в тетрадь с указанием его лексического значения, после этого введен в контекст. На этапе закрепления и активизации неологизма необходимо выполнить упражнения, способствующие выработке навыка правильного его использования для продуцирования собственного высказывания. Задания могут быть следующие: «Найдите пропущенное слово», «Сравните слова, близкие по значению», «Перескажите текст» и т.д. Можно предложить учащимся вести личный тематический словарь, в который наряду с общеупотребительными словами могут включаться и неологизмы, построенные по языковым моделям. Это позволит обогатить словарь учащегося новой лексической единицей и продуктивными словообразовательными типами и моделями.

Принято выделять следующие этапы отработки неологизмов:

- презентация неологизма;
- организация усвоения неологизма;
- организация повторения неологизма;
- контроль за качеством усвоения неологизма.

Задача презентации неологизма – дать понятие о новом слове для дальнейшего активного его использования в речи. После презентации учащийся должен уметь произнести неологизм как изолированно, так и в контексте; опознать неологизм в чужой речи; прочесть неологизм в тексте, написать его со слуха.

Презентация неологизма включает его предъявление (сообщение сведений о звуковой форме и артикуляции неологизма) и интерпретирование. Неологизм может быть представлен изолированно, в контексте (в словосочетании или в предложении).

Интерпретация неологизма состоит из выявления его морфологических свойств, морфемной структуры, словообразовательного типа, определения семантики.

Семантизация неологизма может осуществляться через использование наглядности (предметной, изобразительной, моторной); через описание, толкование значения, комментирование; через указание на родовое слово, синонимы, антонимы; через проведение словообразовательного анализа; через указание на внутреннюю форму, контекст и др.

Основным средством усвоения неологизмов является система лексических подготовительных (предкоммуникативных) и речевых (коммуникативных) упражнений: упражнения в заполнении пропусков, вопросно-ответные упражнения, конструирование предложений с неологизмом; ситуативные упражнения, рассказ или сочинение на определенную тему и др.

Основным способом организации повторения неологизмов является система упражнений, включая работу со словарем, лексическую разминку, работу с текстовым материалом. Качество усвоения неологизмов проверяется за счет

использования различных заданий (словарные диктанты, лексические разминки, творческие задания и др.).

Таким образом, на продвинутом этапе обучения русскому языку как иностранному вводится неадаптированный и аутентичный текстовый материал, более сложный стилистически, тематически, жанрово, содержащий неологизмы. Для свободного, беспереводного чтения этих текстов, особенно художественных, необходим обширный рецептивный словарь, для чего и создается потенциальный словарь, включающий неологизмы – незнакомые, ранее не встречавшиеся слова, что способствует развитию у инофонов так называемой мотивированной языковой догадки.

Список литературы

1. Шеватлохова, Е. Д. Неологизмы как источник обогащения словарного запаса на занятиях по русскому языку на подготовительном отделении / Е. Д. Шеватлохова // *Актуальные проблемы общей и адыгской филологии*. – Майкоп: Изд-во АГУ, 2001. – С. 205-208.

2. Шеватлохова, Е. Д. Новые слова как объект изучения в курсе русского языка на подготовительном отделении университета : автореф. дис.... канд. пед. наук / Е. Д. Шеватлохова. – Майкоп : Изд-во АГУ, 2003. – 22 с.

3. Денисов, П. Н. Тематический принцип отбора лексики / П. Н. Денисов // *В помощь преподавателям русского языка как иностранного*. – М. : МГУ, 1968. – С. 73-78.

4. Морковкин, В. В. Опыт идеографического описания лексики / В. В. Морковкин. – М. : Изд. Моск. ун-та, 1977. – 167 с.

5. Какорина, Е. В. Теория и методика обучения русскому языку как иностранному в школе / Е. В. Какорина. – М. : Педагогический университет «Первое сентября», 2011. – 120 с.

6. Крючкова, Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному : учебное пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Моцинская. – 2-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2011. – 480 с.

7. Семеновская, С. А. Textoобразующие возможности языковых единиц. Часть II : учебное пособие / С. А. Семеновская, Н. М. Орлова. – Саратов : СГУ, 2015. – 60 с.

8. Богатырева, И. В. Система и принципы организации работы с лексикой на занятиях по русскому языку как иностранному (довузовский этап обучения) / И. В. Богатырева, Н. М. Румянцева. – *Вестник РУДН. Серия Вопросы образования : языки и специальность*. – 2013. – № 4 – С. 87-93